

A GRUNDFOS TERMÉKEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE ÉS SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

BEVEZETÉS

1. ALKALMAZÁS

- 1.1 A Termékek és Szolgáltatások Értékesítésére és Szállítására Vonatkozó Általános Szerződési Feltételek ("Általános Szerződési Feltételek") a GRUNDFOS South East Europe Kft. ("Grundfos") által szállított termékekre, szolgáltatásokra és vásárlók részére nyújtott szolgáltatásokkal egybekötött termékszállításokra vonatkoznak.
- 1.2 A felek között megállapodás jön létre, amennyiben az egyik fél fenntartás nélkül, változatlan formában elfogadja a másik fél ajánlatát. A termékek vagy szolgáltatások Vevő általi átvétele vagy igénybevétele elfogadásnak minősül. Az ajánlat, az ajánlat elfogadása, az Általános Szerződési Feltételek (függetlenül attól, hogy mire vonatkoznak), és bármely más, a Grundfos által kifejezetten elfogadott dokumentum alkotják a vevő termék beszerzésére vagy szolgáltatás igénybevételére vonatkozó megállapodást ("Megállapodás").
- 1.3 A vevőnek meg kell győződnie arról, hogy a Grundfos a vevő ajánlatát fogadta el. Ha a vevő az eltérésekről nem értesíti azonnal a Grundfos-t, a Grundfos elfogadása kötelező érvényű lesz a vevőre nézve.
- 1.4 Ha a Grundfos és a Vevő olyan külön megállapodást kötött, melyet mindkét fél írásban elfogadott, akkor ennek a megállapodásnak a rendelkezéseit kell alkalmazni. Az Általános Szerződési Feltételeket olyan kérdésekre kell alkalmazni, amelyekre az előbb említett megállapodás nem tér ki. A Grundfos ezúton kizárja az alkalmazhatóságát minden olyan a vevő által megfogalmazott általános szerződési feltételnek, amelyről a felek nem egyeztettek egymással.

2. GRUNDFOS ÁLTAL ADOTT TÁJÉKOZTATÁS

- 2.1 A Vásárló jogosult műszaki tanácsokat kérni harmadik féltől. Az egy adott termékről szóló specifikus információkat leszámítva a Grundfos nem felel a vevőnek (vagy a vevő nevében eljáró harmadik félnek) adott tájékoztatásért a Megállapodás hatálya lépése előtt, alatt vagy után, kivéve, ha a felek írásos megállapodást kötöttek a Grundfos által adott tanácsokról és azok ellentételezéséről.
- 2.2 Ha a felek megállapodást kötnek a Grundfos tanácsadásáról, akkor ezeknek a tanácsoknak a Grundfos működési területére kell korlátozódniuk, a Grundfos legjobb tudása szerint kell átadnia őket, és kizárólag a vevő által a Grundfos-nak adott információkra kell épülniük.

TERMÉKEKKEL KAPCSOLATOSSZABÁLYOZÁS

3. TERMÉKEK GRUNDFOS ÁLTALI ELLENŐRZÉSE

- 3.1 Minden terméket ellenőrzésnek és tesztelésnek kell alávetni, mielőtt a termék a gyárból kiszállításra kerül. A Grundfos a vevő kérésre vizsgálati tanúsítványt állíthat ki, melynek költségét a Grundfos határozza meg. A vizsgálati tanúsítvány bizonyítja, hogy a termékeket a Grundfos előírásainak megfelelően gyártották le, ellenkező esetben a termékek nem mennek át a tesztnek.

4. TERMÉKEK KISZÁLLÍTÁSA, SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐK ÉS A SZÁLLÍTÁSOK TÖRLÉSE

- 4.1 A Grundfos minden terméket az írásban rögzített helyre és időpontban szállítja le, feltéve, hogy a vevő minden, a Megállapodás teljesítéséhez kapcsolódó műszaki információt a Grundfos rendelkezésére bocsátott, és hogy a vevő előre kifizette a 9.2-es Záradéknál szerinti teljes összeget. A Grundfos árajánlatában és/vagy rendelés-visszaigazolásában szereplő ütemterv csak egy kötelező erővel nem rendelkező becslés, és nem jelent megállapodást a szállítás időpontjáról. Ha a felek nem állapodtak meg a szállítás időpontjáról, a Grundfos a rendelés-visszaigazolás kiállítása után, ésszerű időn belül teljesíti a szállítást.
- 4.2 Ha a termékek nem kerülnek kiszállításra a megállapodásban szereplő szállítási határidőtől (ha van ilyen) számított 90 napon belül, a vevő rendkívüli felmondással, írásban felmondhatja a megállapodást a termékek késve szállításáról szóló részre hivatkozva.
- 4.3 Ha a vevő a megállapodásban szereplő időpontban nem veszi át a terméket (részben vagy egészben), a vevőnek ugyanúgy ki kell fizetnie a terméket, mintha a szállítás megtörtént volna, ezenkívül a Grundfos jogosult kártérítést követelni a vevőtől a szállítás meghiúsulása miatti veszteségeikért, ideértve a szállítási és tárolási többletköltségeket is. A Grundfos emellett fel is mondhatja a Megállapodást (vagy annak egy részét) és kártérítést követelhet a vevőtől a szállítás meghiúsulása miatti veszteségeikért, ideértve a szállítási többletköltségeket is.
- 4.4 A Grundfos bármilyen sorrendben, részletekben is leszállíthatja a termékeket.
- 4.5 A Vevő jogosult felmondani a Megállapodást bármiféle pénzügyi következmény nélkül a Grundfos-nak küldött, a megrendelés időpontjától számított 24 órán belül, kivéve, ha a Grundfos már megkezdte a megrendelésben szereplő termék gyártását. Az ez után történő felmondást a Grundfos-nak írásban jóvá kell hagynia, és amennyiben a Grundfos elfogadja a Megállapodás felmondását, a felmondásnak az alábbi feltételek mellett kell történnie:
- (a) A folyamatosan készleten tartott termékek lemondása esetén a Grundfos felmondási díjat számít fel, mely a Megállapodásban szereplő nettó érték 20%-a.
- (b) A nem készleten tartott termékek esetén a Grundfos az alábbi költségeket számítja fel: i) Felmondási díjat mely a Megállapodásban szereplő nettó érték 20%-a, ii) a tényleges költségeket, ideértve a gyártási költségeket is, és iii) a gyártónak történő visszaküldés költségét. A vevő kérésére a Grundfos megküldi ezeknek a költségeknek a listáját.
- (c) Ha a termékek (akár csak részben) már leszállításra kerültek, a felmondáskor az alábbi feltételeknek is teljesülniük kell:
- i) Azokat a termékeket, amelyek több mint egy éve kerültek legyártásra, nem lehet visszaküldeni a Grundfos-nak.
- ii) A visszaküldött termékeknek az eredeti, sérülésmentes állapotukban és csomagolásukban kell lenniük.
- iii) A Vevőnek előzetesen, írásban értesítenie kell a Grundfos ügyfélszolgálatát az eredeti számla egy példányának csatolásával.
- iv) Az áru Grundfos raktárába történő visszaküldésének költségét a vevőnek kell viselnie. Amennyiben a Grundfos szállítja vissza a termékeket a saját raktárába, a Grundfos jogosult a szállítási költséget a vevővel megfizettetni a 4.5(a) vagy a 4.5(b) Záradéknál szereplő költségeken túl.

5. KOCKÁZAT ÉS TULAJDONJOG

- 5.1 A Grundfos a szállításoknál DAP (Incoterms 2010) fuvarparitást alkalmaz, a Megállapodásban szereplő helyre leszállítva a termékeket.
- 5.2 A szolgáltatásokkal egybekötött termékszállítások a termékek elvesztésének vagy sérülésének kockázata a szolgáltatás teljesítésékor száll át a vevőre. Azonban ha a termékek a szolgáltatások nyújtásával egyidejűleg kerülnek kiszállításra, de oly módon, hogy a termékek a telepítésig ideiglenesen a vevő/végfelhasználó telephelyén kerülnek elhelyezésre (anélkül,

hogy a Grundfos jelen lenne a telephelyen), a termékek kockázata akkor száll át a vevőre, amikor a Grundfos a termékeket a telephelyre szállítja.

- 5.3 A termékek tulajdonjoga mindaddig nem száll át a vevőre, míg a Grundfos a teljes vételárat meg nem kapja. Amennyiben a vevő nem fizet, a Grundfos jogosult visszaszállíttatni a termékeket a vevő költségére. A tulajdonjog megtartása nincs hatással a kockázat átadására.

6. TERMÉKEK ÁTVIZSGÁLÁSA

- 6.1 A termékeket (melyek leszállítása és telepítése nincs egybekötve szolgáltatással) a vevőnek a kiszállításkor haladéktalanul meg kell vizsgálnia, hogy nincs-e rajtuk látható hiba vagy nem hiányzik-e róluk valami, és meg kell győződnie arról, hogy a leszállított termékek azok-e, amelyek a rendelés-visszaigazolásban szerepelnek. Az eltéréseket (lebélyegezve, aláírva) fel kell jegyezni a szállítólevélre, és azokról fényképeket kell készíteni. Amennyiben a vevő nem vizsgálja meg a terméket, nem jegyzi fel az eltéréseket a szállítólevélre és 5 napon belül nem értesíti a Grundfos-t, akkor a vevő elveszíti a jogot arra, hogy megreklamálja a leszállított termékek hiányosságait, melyeket az átvizsgálás során felfedezhetett volna.

SZOLGÁLTATÁSOKKAL KAPCSOLATOS SZABÁLYOZÁS

7. SZOLGÁLTATÁSOK NYÚJTÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDEJE

- 7.1 A Grundfos szakszerűen, a legjobb tudása szerint teljesíti a szolgáltatásokat.
- 7.2 A Grundfos a megállapodásban szereplő helyen és időpontban teljesíti a szolgáltatásokat, feltéve, hogy a Megállapodás teljesítéséhez kapcsolódó minden műszaki információ rendelkezésére áll.
- 7.3 A Grundfos a szolgáltatásokat normál munkaidőben teljesíti a teljesítés időpontjára és a szállításra vonatkozó üzletpolitikája szerint (normál munkaidőn túlnak számítanak a hétvégek és a nemzeti ünnepek). A felek megállapodhatnak abban is, hogy a Grundfos a normál munkaidőn túl végezze el az adott munkát; a Grundfos ezeket az órákat az alkalmazandó tarifa szerint számlázza ki.
- 7.4 Ha a Grundfos a megállapodásban szereplő szállítási határidő utáni 90 napon belül sem teljesíti a szolgáltatásokat, a vevő jogosult rendkívüli felmondással, írásban felmondani a megállapodást a késve szállításra vonatkozó részre hivatkozva.
- 7.5 A 4.3-as Záradéknál foglaltakat kell alkalmazni abban az esetben, ha a vevő megakadályozza a megállapodásban szereplő szolgáltatásokat vagy a szolgáltatások egy részének teljesítését.
- 7.6 A Grundfos ésszerű erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy tanulmányozza a vevő munkavédelmi szabályzatát, és minden egyéb, a vevő telephelyén alkalmazandó biztonsági előírát, melyet a vevő a Grundfos tudomására hozott. A Grundfos nem vállal felelősséget a Megállapodásból fakadó kötelezettségeinek megszegéséért, a kötelezettségesség és a vevő munkavédelmi szabályzatának nem ismerete miatt következik be, kivéve, ha a Megállapodás megkötése előtt írásban megkapta a szabályzat egy példányát.
- 7.7 Hacsak más megállapodás nem születik róla a Grundfos belátása szerint dönt arról, hogy a szolgáltatást egy vagy több személy végezze el. A szolgáltatás teljesítése előtt a vevőnek kellő időben tájékoztatnia kell a Grundfos-t, ha a szolgáltatás teljesítéséhez több emberre van szükség. Ha a vevő ezt elmulasztja, a Grundfos kiszámíthatja az összes felmerült költséget a vevőnek, akár a szolgáltatások teljesítése nélkül is.
- 7.8 A Grundfos jogosult a kötelezettségeit a vevő hozzájárulása nélkül kiszervezni. A Grundfos felelős az alvállalkozói tevékenységéért vagy azok mulasztásaiért.

8. A VEVŐ KÖTELEZTETTSÉGEI

- 8.1 A Vevőnek, illetve adott esetben az ő vevőinek és végfelhasználóinak (saját költségükre) kötelezése:
- (a) együttműködni a Grundfos-szal minden, a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatos ügyben;
- (b) hozzáférést biztosítani a Grundfos és annak képviselői számára a vevő telephelyéhez és más létesítményeihez, ahogy az ésszerűen elvárható a szolgáltatások teljesítése során;
- (c) megfelelő világítást, fűtést, áramellátást, szellőztetést és vízelvezetést biztosítani a Grundfos igényei szerint;
- (d) minden látogatás alkalmával informálni a Grundfos mérnökét vagy képviselőit annak a termékeknek a nem megfelelő működéséről vagy teljesítményéről, amelyhez kapcsolódóan a Grundfos a szolgáltatást nyújtja;
- (e) átadni a Grundfos-nak azokat a Grundfos által kért dokumentumokat, információkat, eszközöket és anyagokat melyek a megfelelő szolgáltatás nyújtásához szükségesek ("In-Put Anyagok") és biztosítani azt, hogy az In-Put Anyagok minden tekintetben pontosak legyenek;
- (f) biztosítani, hogy minden In-Put Anyag jó állapotban legyen és megfeleljen a szolgáltatással kapcsolatos céloknak;
- (g) előkészíteni és karbantartani a szóban forgó telephelyeket a szolgáltatás fogadására, ideértve a veszélyes anyagok nyomomonkövetését, eltávolítását és megsemmisítését az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően a szolgáltatások nyújtása előtt és alatt;
- (h) tájékoztatni a Grundfos-t a vevő telephelyén alkalmazandó összes munkavédelmi szabályról és más biztonsági követelményről;
- (i) beszerezni és frissíteni minden szükséges engedélyt, felhatalmazást, jóváhagyást és hozzájárulást és a vonatkozó jogszabályok szerint eljárni, lehetővé téve a Grundfos számára, hogy - (i) a vevő telephelyén elvégezhesse a szolgáltatásokat és hogy - (ii) felhasználhassa az In-Put Anyagokat;
- (j) igazolni, hogy a vevő a jogos tulajdonosa a szervizelendő berendezésnek vagy rendszernek; valamint
- (k) megtagadni a hozzáférést bármely harmadik fél számára a szervizelendő berendezéshez vagy rendszerhez átvizsgálás vagy szétszerelés céljából, amennyiben az akadályozná a szolgáltatások elvégzését.

ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

9. ÁR, FIZETÉSI FELTÉTELEK ÉS SZÁMLÁZÁS

- 9.1 A termékek és szolgáltatások árát a Grundfos a Megállapodásban tünteti fel.
- 9.2 A Vevő köteles megfizetni a Grundfos-nak a rendelt termékek és szolgáltatások árának 100%-át a Megállapodás megkötésekor azonnal, a kiállított pro-forma számla ellenében. A Grundfos mindaddig nem kezdi meg a termékek gyártását, vagy a szolgáltatások nyújtását, míg a teljes összeget meg nem kapja. A Grundfos a számlát a szállításkor fogja kiállítani.
- 9.3 A vevő által fizetendő összegek tartalmaznak a hozzáadottérték-adót, az általános forgalmi adót, és a jövedéki adót. A Vevő az összes fent említett adót a termékek vagy szolgáltatások árával egy időben fizeti meg.

A GRUNDFOS TERMÉKEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE ÉS SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

- 9.4 A Vevő köteles az alkalmazandó adó és/vagy áfa jogszabályok előírásai szerint eljárni és az összes adóval/áfával kapcsolatos ügyben a szükséges mértékben együttműködni a Grundfos-szal.
- 9.5 Ha a vevő az esedékesség napjait nem fizeti, a Grundfos – függetlenül az alkalmazott jogszabályok által biztosított jogoktól és jogorvoslati lehetőségektől – követelheti a felszámítási díjak, a beszedési díjak, és a kamatok megfizetését. A kamat havonta a mindenkori magyar jegybanki alapkamat kétszerese (2-szeres) (vagy az alkalmazandó jogszabály által lehetővé tett legmagasabb kamatláb). A kamat az esedékesség időpontjától kezdve naponta növekszik lejáró összeg tényleges megfizetéséig. A Grundfos ezenkívül (i) további pénzügyi biztosítékot kérhet és felfüggesztheti a szállításokat, amíg a vevő be nem mutatja a Grundfos által kért biztosítékot; vagy (ii) felfüggesztheti a további szállításokat mindaddig, amíg a vevő ki nem fizeti a teljes esedékes összeget.
- 9.6 Ha a vevő nem fizeti ki a lejárt számlákat (egy felszólítás után sem) vagy a Megállapodás megszűnik az összes Grundfos-nak fizetendő összeg azonnal esedékessé válik.
- 9.7 Ha a vevő az esedékesség dátuma előtt fizeti ki egy számla teljes összegét, a vevő árengedményt kaphat a Grundfos korai fizetési eljárásának megfelelően. Kérésre a Grundfos további információval szolgál a korai fizetési eljárásról.
- 9.8 Ha a vevő 400 EUR alatti összegben ad le megrendelést, a Grundfos 30 EUR-s extra adminisztrációs költséget számít fel. A Grundfos nem számít fel adminisztrációs költséget az Extranetben keresztül leadott megrendelésekre és a pótkatrész-megrendelésekre.
- 9.9 Ha a vevő sürgős megrendelést ad le, (pl. szokásos üzletmeneten kívül eső szállítás esetén, vagy olyan expressz rendeléseknél, amelyeket aznap vagy a következő napon kell teljesíteni), a Grundfos plusz szállítási költséget és rendelésenként 50 EUR-s sürgősségi felárat számít fel. A Grundfos fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a sürgős megrendelést vagy magasabb sürgősségi felárat számítson fel.
- 9.10 Ha a vevő újrashasznosítható csomagolásban vagy göngyölegben kapja meg a termékeket, a csomagolás vagy göngyöleg a Grundfos tulajdonában marad. Az újrashasznosítható csomagolást vagy göngyöleget a vevőnek a saját költségére a szállítás napjától számított 15 napon belül vissza kell juttatnia a Grundfos-nak. Ha a vevő ezt elmulasztja, a Grundfos saját mérlegelési jogkörében vagy kiszámítja a csomagolóanyag vagy göngyöleg ellenértékét a vevőnek, vagy bérleti díjat számít fel a használatáért.
- 9.11 A Grundfos EUR-ban számláz a vevőnek, kivéve, ha a vevő – legkésőbb a Megállapodás megkötésének időpontjaitól – írásban kéri a Grundfos-t, hogy HUF-ban számlázzon. Ha a vevő azt kéri, hogy a számla HUF-ban legyen kiállítva, azzal beleegyezik abba, hogy a Grundfos a Grundfos által megadott árfolyamon váltsa át az EUR-t HUF-ra, mely a számla kiállításának napján érvényes árfolyam.
- ### 10. JÓTÁLLÁS
- #### JÓTÁLLÁS
- 10.1 A Grundfos vállalja, hogy a termékeket/szolgáltatásokat a Megállapodásban foglaltaknak megfelelően szállítja le/teljesíti. A termék csak akkor tekinthető hibásnak, ha az a Grundfos vagy a Grundfos nevében eljáró harmadik fél hibájából történő hibás alapananyag, kivétel vagy gyártás következtében nem került a Megállapodásnak megfelelően leszállítva.
- 10.2 A10.1 Záradéknak általánosságban nem ellentmondva a jótállás nem vonatkozik a normál kopásra és elhasználódásra (ideértve a teljesség igénye nélkül az olyan forgó és kopóalkatrészek kopását és elhasználódását, mint a járókerék, a kopogógyűrű, a szivattyúburkolat, a gumival és műanyaggal borított alkatrészek (elmozduló felületek) a rendeltetészerű használat során); arra az esetre, ha a terméket nem rendeltetészerűen használják; ha nem megfelelő környezetben telepítik a szóban forgó termékeket; ha a terméken vagy a szolgáltatáson a vevő vagy egy (nem a Grundfos nevében eljáró) harmadik fél módosítást, átalakítást vagy javítást végez; ha nem tartják be a Grundfos pl. telepítési, üzemeltetési, karbantartási vagy szerviz utasításaiban szereplő útmutatásait; ha a telepítést, az üzembe helyezést, az üzemeltetést (pl. egy Grundfos terméket nem a megfelelő módon használják fel) vagy a karbantartást nem a Grundfos telepítési, üzemeltetési, karbantartási vagy szerviz utasításainak vagy a bevált iparági gyakorlatnak az megfelelően végzik el; ha hibás vagy nem megfelelő kiegészítő berendezést használnak a termékkel vagy a szolgáltatással együtt; ha rossz minőségű pótkatrészek kerülnek felhasználásra (kivéve az eredeti Grundfos pótkatrészek használatát); ha a vevő vagy egy (nem a Grundfos nevében eljáró) harmadik fél akár véletlenül akár szándékosan megrongálja vagy nem a megfelelő módon használja fel a termékeket vagy a szolgáltatásokat; vagy ha a vevő vagy a vevő saját terméke nem felel meg az alkalmazandó jogszabályoknak és előírásoknak. A jótállás továbbá nem vonatkozik arra az esetre, ha egy termék megfelel az adott célnak, vagy a specifikációnak az adott alkalmazási területen.
- 10.2a A következő termékek esetében a Grundfos csak akkor vállal garanciát, ha a terméket a telepítési helyszínen a Grundfos vagy a Grundfos által kijelölt hivatalos szervizpartner helyezi üzembe: (i) hosszú tengelykapcsolós, vízszintes tengelyű, alpakkeretre szerelt szivattyúk kivétel nélkül (NK, NKG, LS típusok) (ii) rövid tengelykapcsolós vízszintes-, vagy függőleges tengelyű, egy-, vagy többfokozatú szivattyúk (NB, TP, CR típusok); (iii) beépített frekvenciaváltóval rendelkező, rövid-, vagy hosszú tengelykapcsolóval szerelt, vízszintes, vagy függőleges tengelyű szivattyúk kivétel nélkül (NKE, TPE, NBE, CRE típusok); (iv) frekvenciaváltók, vezérlő- és motorvédő egységek, szabályozók, távfelügyeleti rendszer és alkatrészei, valamint ezekkel felszerelt szivattyúk, kivétel nélkül; (v) közös alpakkeretre szerelt szivattyúegységek (vi) 6" vagy nagyobb névleges motorátmérőjű búvárszivattyúk, valamint 4" névleges motorátmérőjű szivattyúk, amennyiben frekvenciaváltóval vezérik őket (vii) 10 kW vagy annál nagyobb névleges teljesítményű szennyvízszivattyúk; (viii) 1,5 kW vagy annál nagyobb névleges teljesítményű szennyvízkeverők; (ix) beépített túlzólt berendezések; és (x) feltétlenül berendezések. Amennyiben az üzembe helyezést nem jelen pontban foglaltak szerint rendelik meg és hajtják végre, az adott termékre nem vonatkozik jótállás. A helyszíni üzembe helyezést az ügyfélnek kell megrendelnie a Grundfos-tól a szerviz-hu@servicesupport.grundfos.com e-mail címen. A Grundfos dönti el, hogy az üzembe helyezést saját maga vagy egy általa kijelölt hivatalos szervizpartner végzi-e. Az üzembe helyezési díjat a Grundfos külön számolja fel, és a munka befejezése után számlázza ki. A 10.2. pontban meghatározott jótállási kizárások továbbra is együttesen vonatkoznak az ebben a pontban felsorolt termékekre. Ha a fent felsorolt termékeket egy projekt részeként rendelik meg és értékesítik, a felek írásban kifejezetten megállapodhatnak abban, hogy eltérnek az ebben a pontban meghatározott jótállási feltételektől. Ilyen írásbeli megállapodás hiányában
- a jelen pont teljes egészében alkalmazandó. A jelen pont alkalmazásában „projektértékesítés” alatt olyan értékesítést értünk, amely egy adott projekthez vagy telepítéshez kapcsolódóan több terméket és/vagy szolgáltatást foglal magában, a felek között kifejezetten megállapodott feltételek szerint. A Grundfos saját ésszerű belátása szerint határozza meg, hogy egy adott projektértékesítés a jelen pont alkalmazásában projektértékesítésnek minősül-e.
- #### JÓTÁLLÁSI IDŐ
- 10.3 A jótállás érvényesítéséhez a vevőnek bármilyen hibáról haladéktalanul értesítenie kell a Grundfos-t miután a hiba a tudomására jutott, és (i) termékek esetében a vevőnek mindenképpen értesítenie kell a Grundfos-t legkésőbb a termék leszállítását követő 24 hónapon valamint a gyártástól számított 30 hónapon belül, ezenkívül (ii) szolgáltatások esetén pedig a vevőnek a szolgáltatás teljesítésétől számított 24 hónapon belül (**„Jótállási Értesítési Időszak”**) kell értesítenie a Grundfos-t. Ha a Grundfos telepíti és/vagy helyezi üzembe a terméket, a termék Jótállási Értesítési Időszaka minimum 12 hónap lesz az átadási dokumentációban rögzített telepítés és/vagy üzembe helyezés dátumától számítva.
- 10.4 Az esetleges hibák kijavítása után a termékhez vagy a szolgáltatásokhoz kapcsolódó Jótállási Értesítési Időszak változatlan marad, azonban ha egy terméket (vagy annak egy részét) megjavítottak vagy kicseréltek az ilyen megjavított/kicserélt termék (vagy termékrész) Jótállási Értesítési Időszaka 6 hónap a javítás vagy csere időpontjától számítva, feltéve, hogy ez a 6 hónapos időszak nem talál le a termék eredeti Jótállási Értesítési Időszakának vége előtt.
- 10.5 A fentiekől függetlenül, egy megjavított vagy kicserélt termék (vagy termékrész) Jótállási Értesítési Időszaka nem haladja meg az első alkalommal leszállított termék Jótállási Értesítési Időszakát plusz 6 hónapot.
- #### HIBÁK KIJAVÍTÁSA
- 10.6 A Megállapodásban rögzített feltételeknek megfelelően a Grundfos köteles kijavítani a jótállás hatálya alá eső termékeket (termékrészek) vagy szolgáltatások hibáit. A Grundfos dönti el, hogy termékek (termékrészek) vagy szolgáltatások hibáit javítással vagy (teljes termék vagy egy része) cseréjével orvosolja-e. A Grundfos a hibákat a lehető leghamarabb, normál munkaidőben javítja ki.
- 10.7 A hibák kijavításának helyszíne:
- (a) Az 5,5 kW-nál alacsonyabb teljesítményű motorral rendelkező termékek (ideértve a motorral nem rendelkező termékeket is) valamint a szolgáltatásokhoz kapcsolódóan leszállított termékek esetében a hibás terméket a vevőnek kell visszazároltítani a Grundfos műhelyébe javítás vagy csere céljából, kivéve, ha a Grundfos úgy dönt, hogy a javítási munkálatokat a szállítás helyén vagy a végfelhasználó telephelyén végzi el.
- (b) A minimum 5,5 kW-os teljesítményű motorral rendelkező termékek esetében a Grundfos a hibás terméket a telepítés helyén vizsgálja meg, javítja vagy cseréli ki a 10.10-es záradéknak megfelelően.
- (c) A szolgáltatások esetében a Grundfos a végfelhasználó telephelyén, a telepítés helyén vizsgálja meg és javítja ki a nem megfelelően elvégzett szolgáltatásokat.
- 10.8 A hibás termékek vagy szolgáltatások javításának vagy cseréjének költségét a Grundfos fedezi. Azonban,
- (a) Az 5,5 kW-nál alacsonyabb teljesítményű motorral rendelkező hibás termék (vagy termékrész) esetén (ideértve a motorral nem rendelkező termékeket is) illetve a szolgáltatásokhoz kapcsolódóan leszállított termékeknek a szállítási helyről vagy a vevő (vagy végfelhasználó) telephelyéről a Grundfos műhelyébe történő visszazállítás teljes költségét a vevő fizeti. A termék Grundfos műhelyéből (a Grundfos mérlegelése szerint) i) a szállítási helyére, ii) a vevő (végfelhasználó) telephelyére vagy iii) a legközelebbi Grundfos szervizpartnerhez történő visszazállítás teljes költségét a Grundfos fizeti.
- (b) A minimum 5,5 kW-os teljesítményű motorral rendelkező hibás termék (vagy termékrész) esetén, mely – a Grundfos megítélése szerint – nehezen megközelíthető vagy távoli helyszínen került telepítésre, a kapcsolódó szállítás, a kiszállítás és a Grundfos dolgozóinak utazási idejének teljes költségét a vevő fizeti.
- (c) A vevő fedezi a le- és felszerelés költségeit (ideértve többek között a termék fel- és leemelését a felhasználás helyére/helyéről).
- (d) A Grundfos vevő által okozott várakozási idejének költségeit a vevő fedezi.
- (e) Ha kiderül, hogy a javítandó vagy kicserélendő termék mégsem hibás, a vevőnek kell fedeznie minden kapcsolódó költséget, ideértve a szállítási költségeket is. A Grundfos árlistája alapján felszámíthat egy kikalkulált összeget, mely fedezi az ilyen szolgáltatás kapcsolódó költségeit. Ha a Grundfos küld egy javításra vonatkozó ajánlatot a vevőnek, és a vevő a Grundfos árlistájánál 30 napon belül nem reagál, a Grundfos i) a vevő költségére szétszerelve, biztosítás nélkül visszaküldheti a terméket a vevőnek, vagy ii) leselejtezheti vagy értékesítheti a terméket, feltéve, hogy ezt megelőzően a Grundfos legalább 2, egyenként minimum 30 napos határidővel rendelkező felszólítást küld a vevőnek a válaszára, melyben értesíti a vevőt a Grundfos selejtezési vagy értékesítési szándékáról. A Grundfos emellett tárolási költséget is felszámolhat. Az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően a Grundfos fenntartja a termékkel kapcsolatos összes jogát, míg a vevő a kárigényét nem renanzi.
- 10.9 Hacsak a Grundfos nem kéri, a terméket a javítás előtt nem lehet szétszerelni, ellenkező esetben a jótállás megszűnik.
- 10.10 A Grundfos megtagadhatja – és nem vonható felelősségre sem a szerződéses kötelezettségeinek megszegéséért, sem károkozásért (ideértve a gondatlanságot is), sem törvényi kötelezettségének megszegéséért vagy más indokokkal – a hibák kijavítását, ha úgy ítéli meg, hogy a javítás károsíthatja a környezetet vagy sérülést okozhat.
- 10.11 A javítás vagy a csere a két egyedüli jogorvoslati lehetőség, mely a vevő számára rendelkezésre áll a hibás termékek vagy szolgáltatások esetén. A Grundfos 11. záradékban szereplő termékfelelőssége szerint a Grundfos semmilyen további felelősséggel nem tartozik a vevő felé sem a megállapodás megszegése, sem gondatlanság vagy egyéb alapon a termék vagy a szolgáltatás hibája miatt.
- ### 11. TERMÉKFELELŐSSÉG
- 11.1 A Grundfos felelősséget vállal a hibás termékek okozta személyi sérülésekért (halált vagy sérülést okozó balesetekért is) valamint az ingatlan és ingó vagyontárgyakban keletkező károkért olyan mértékben, ahogy azt a kötelezően alkalmazandó, termékfelelősségről szóló jogszabályok előírják. A Grundfos felelőssége a hibás termékek miatt az ingatlan és ingó

A GRUNDFOS TERMÉKEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE ÉS SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

- vagyontárgyakban (nem fogyasztói vagyontárgyakban) keletkező károkért korlátozott a 12. Záradéknak megfelelően, oly módon, hogy a Grundfos teljes felelőssége az ingatlan és ingó vagyontárgyakban keletkező károk tekintetében a 12.2-es Záradéknak megfelelően maximum 3 millió EUR-ig (kárigényenként és éves összesítésben) illetve a 12.2-es Záradéknak szereplő összegig terjed. A vevő vállal minden olyan termékkel kapcsolatos felelősséget, amelyet a 11.1-es Záradék nem hárít át a Grundfos-ra.
- 11.2 Ha az egyik felet felelősségre vonják olyan károkért, amelyért a 11.1-es Záradék alapján a másik félnek kellene felelősséget vállalnia, akkor a másik félnek kártalanítania kell az első felet minden olyan összeg után, amelyet a 11.1-es Záradéknak történő felelősség áthárítás ellenére kellett megfizetnie.
- 12. KORLÁTOLT FELELŐSSÉG**
- 12.1 Az alkalmazandó jogszabályok által lehetővé tett mértékig egyik fél sem tehető felelőssé (sem szerződéses kötelezettségeinek megszegéséért, sem károkozásért (ideértve a gondatlanságot is) sem törvényi kötelezettségeinek megszegéséért vagy más indokkal) termelés kiesésért, bevétel kiesésért, elmaradt haszonért, üzleti lehetőség elvesztéséért, adatvesztésért, elmaradt megtakarításokért, jó hírnév elvesztéséért, adatokhoz vagy rendszerekhez való jogosulatlan hozzáférés miatti károkért, üzleti tevékenység megszakítása miatti károkért, vagy bármely egyéb, a Megállapodásból vagy annak megszegéséből fakadó vagy azzal kapcsolatos közvetett károkért. A Grundfos nem vállal felelősséget semmilyen, a vevő által harmadik félnek fizetendő kártérítésért, kőtbéért és hasonló szerződéses kötelezettségeiért.
- 12.2 Az alkalmazandó jogszabályok által lehetővé tett mértékig a Grundfos teljes felelőssége (ideértve a kártérítéshez kapcsolódó kifizetéseket (ha van ilyen), vagy harmadik fél általi követeléseket) a vevő felé a Megállapodásból vagy a két fél együttműködéséből következő vagy azokkal kapcsolatos károkért, történjenek azok a szerződéses kötelezettségeinek megszegése, károkozás (ideértve a gondatlanságot is), törvényi kötelezettségeinek megszegése, vagy más miatt, nem lehet nagyobb, mint a vevő által a Megállapodás (melyre a kártérítési igény alapul) értelmében fizetett vagy fizetendő (áfa és más adók nélkül) teljes összeg 30 %-a.
- 12.3 A 12.1-es és 12.2-es Záradéknak rögzített korlátozások nem alkalmazhatók, ha az egyik fél cselekménye vagy mulasztása miatt személyi sérülés történik; vagy ha az egyik fél szándékosan vagy súlyos gondatlanságból okoz kárt a másik félnek.
- 12.4 A felek megállapodnak abban, hogy a termékek és szolgáltatások ára a felek Megállapodásából fakadó jogait és kötelezettségeit körülköri, ideértve a 12. Záradéknak rögzített korlátozásokat is.
- 12.5 Ha a vevő olyan kártérítési igényt fogalmaz meg, amelyben a károk több megállapodásból erednek, vagy egy vagy több megállapodásból valamint a Grundfos termék vagy szolgáltatás szállításaiból együttesen erednek, a Grundfos teljes felelőssége (ha van ilyen) megszökik az egyes szállítások között aszerint, hogy az egyes szállítások a milyen mértékben járultak hozzá károkhoz. A teljes felelősség egyes részei a felek között a teljes kárnak a kár adott részére alkalmazandó jogalaprak megfelelően kerülnek meghatározásra, ideértve a felelősségeknek a megállapodásban szereplő korlátozását is.
- 13. SZELLEMI TULAJDONJOGOK**
- 13.1 A vevő köteles úgy használni a termékeket, hogy az ne sértse harmadik fél jogait.
- 13.2 A Megállapodás semelyik része nem teszi lehetővé a termékek vagy szolgáltatások illetve a Grundfos által a vevőnek átadott kézikönyvek vagy dokumentációk szellemi tulajdonjogának átruházását.
- 14. KÁRTÉRÍTÉS**
- 14.1 Bármely Jogi Eljárásra vonatkozóan melyet nem a vevő indított a Grundfos-szal szemben, és amely a Megállapodásból, vállalatból, vagy vevő termékbeszerzéséből vagy felhasználásából és/vagy szolgáltatások megrendeléséből ered, vagy azokkal kapcsolatos, a vevő köteles kártérítést fizetni a Grundfos-nak a Jogi Eljárás miatt elszenvedett valamennyi kár miatt, kivéve, ha a Grundfos gondatlanságból vagy szándékosan okozta ezeket a Károkat. A "Jogi Eljárás" jelenthet bármilyen bírósági eljárást, közigazgatási intézkedést vagy választott bírósági eljárást, pert, követelést, nyomozást, vagy más eljárást. A "Kár" jelenthet bármilyen perkövetést, (ideértve bármilyen indokolt készpénzkiadást, mely a jogi eljárásban a védekezés során, vagy bármilyen kapcsolódó nyomozás vagy tárgyalás során felmerül) vagy vesztéséget (ideértve bármely, a Jogi Eljárás során kirótt vagy megfizetett összeget).
- 15. RAJZOK ÉS LEÍRÁSOK**
- 15.1 A katalógusokban, szórólapokon, körlevelekben, hirdetésekben, képeken és árlistákban található tömegre, méretre, kapacitásra, árra, műszaki és más adataira vonatkozó információk csupán tájékoztató jellegűek, és a Grundfos-on nem számon kérhetők, kivéve, ha azokat a Megállapodásba való bekerülés előtt a Grundfos hitelesítette.
- 15.2 A Grundfos által kiadott minden rajz és leírás a Grundfos tulajdonát képezi, és tilos ezeket a Grundfos engedélye nélkül másolni, reprodukálni, harmadik félnek átadni, vagy más módon kommunikálni. A vevő megkapja a tulajdonjogát azoknak a rajzoknak és leírásoknak, amelyek a termékek megfelelő telepítéséhez, üzembe helyezéséhez, üzemeltetéséhez, és karbantartásához szükségesek. A Grundfos kérésére a vevő köteles ezeket az adatokat bizalmasan kezelni.
- 16. VÁLTOZTATÁSOK**
- 16.1 A Grundfos-nak joga van olyan változtatásokat végezni a termékeken és szolgáltatásokon, melyek vagy az alkalmazandó jogszabályoknak vagy biztonsági követelményeknek való megfelelés miatt szükségesek, vagy amelyek nincsenek jelentős negatív hatással a termékek és szolgáltatások természetére vagy minőségére. Amennyiben a Grundfos más változtatások elvégzéséhez kéri a vevő jóváhagyását, a vevő indokolatlanul nem tagadhatja meg, vagy nem halogathatja a hozzájárulását az ilyen kérésekhez.
- 17. TITOKTARTÁS**
- 17.1 A (fogadó) fél köteles szigorúan bizalmasan kezelni minden műszaki vagy kereskedelmi know-how-t, specifikációt, árat, találmányt, folyamatot, kezdeményezést, vagy más a közzétételről fél üzleti tevékenységéhez, termékeihez és szolgáltatásaihoz kapcsolódó információkat, amelyek bizalmas természetűek (bizalmas információ) és amelyeket a fogadó fél számára a másik fél (közvetve fél), annak alkalmazottai, ügynökei vagy alvállalkozói (képviselők) fednek fel. A fogadó fél nem használhatja a közzétételről fél bizalmas információit más célra, mint a Megállapodásból eredő kötelezettségeinek teljesítésére, tehát (az alkalmazandó jogszabályok által biztosítottakat leszámítva) nem végezhet például műszaki visszafejtést a termékeken és a termékek szoftverén. A fogadó fél csak olyan képviselővel oszthat meg bizalmas
- információkat, akiknek szükséges tudniuk ezeket a fogadó fél Megállapodásból fakadó kötelezettségeinek teljesítéséhez és jogainak érvényesítéséhez, és biztosítania kell, hogy ezek a képviselők eleget tessenek a 17. Záradéknak foglalt kötelezettségeknek, mintha ők is a Megállapodás részesei lennének.
- 17.2 A 17. Záradéknak szereplő kötelezettségeket a Megállapodás teljesítésétől számítva - az alkalmazandó jogszabályoktól függően - a Megállapodás hatályát vesztesétől vagy megszűnésétől számított 5 évig teljesíteni kell.
- 18. VIS MAIOR**
- 18.1 Egyik fél sem vonható felelősségre sem a Megállapodás megszegéséért, sem a Megállapodásban szereplő kötelezettségeinek késedelmes vagy nemteljesítéséért, amennyiben a késés vagy nemteljesítés az ellenőrzési körükön kívül eső akadályoztatásból ered. ("Vis Maior"). Vis Maior esetén a felek megállapodnak abban, hogy felfüggesztik az érintett fél kötelezettségeit, míg a Vis Maior helyzet meg nem szűnik.
- 18.2 Bármely fél azonnali hatállyal felmondhatja a Megállapodást a másik fél értesítésével, ha a Vis Maior 3 egymást követő hónapon keresztül fennáll. Az ilyen körülmények miatti felmondás esetén egyik fél sem tartozik felelősséggel a másik fél felé az ilyen felmondás miatt. Az ilyen felmondás azonban nincs hatással a felmondást megelőző kötelezettségekre és követelésekre, vagy a Megállapodás egyéb rendelkezéseire.
- 19. A MEGÁLLAPODÁS MEGSZŰNÉSE**
- 19.1 Ha bármely fél súlyosan megszegi a Megállapodásból fakadó kötelezettségeit, a másik fél - egyéb jogait és jogorvoslati lehetőségeit nem befolyásolva - azonnali hatállyal felmondhatja a Megállapodást, ha a súlyos kötelezettségszegést nem lehet helyrehozni, vagy, ha a Megállapodást megszegő fél a felszólítást követő 30 napon belül sem orvosolja a kötelezettségszegést, vagy, ha - olyan súlyos kötelezettségszegés esetén, melyet természetéből fakadóan nem lehet 30 napon belül helyrehozni - a felszólítást követő 30 napon belül sem kezdeményezik a helyrehozatalat. A fentiek nincsenek hatással a Megállapodás által biztosított bármely egyéb felmondással kapcsolatos jogra.
- 19.2 A Megállapodás Megszűnése (függetlenül annak okától) nincs hatással a Megállapodás azon rendelkezéseire, amelyek természetüknél vagy szükségüknél fogva a lejárat után is érvényben maradnak.
- 20. SZEMÉLYES ADATOK**
- 20.1 A Grundfos a személyes adatokat az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően dolgozza fel. További információért látogassa meg a Grundfos weboldalt, ahol elérhető a Grundfos adatvédelmi nyilatkozata.
- 21. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**
- 21.1 Avevő a Megállapodást a Grundfos előzetes, írásos hozzájárulása nélkül sem részben sem egészben nem ruházhatja át sem a törvény erejénél fogva, sem más módon. A Grundfos előzetes értesítés nélkül is átruházhatja a Megállapodásból eredő jogokat és kötelezettségeket, ideértve az Általános Szerződési Feltételeket is bármely a Grundfos cégcsoporton belüli vállalatnak.
- 21.2 A termékeknek Grundfos névtáblával kell ellátni, melyek tartalmazzák a Grundfos védjegyét is. Egyik félnek sincs joga a másik fél kereskedelmi nevét, védjegyét, logóját, egyéb jelét, vagy azonosító szimbólumát használni, kivéve, ha ehhez a másik fél előzetesen, írásban hozzájárul.
- 21.3 A jelen Általános Szerződési Feltételekben másképp meg nem határozott vagy kezdőbetűvel írt szavak és kifejezések ugyanazt jelentik a Megállapodás minden részében, kivéve, ha a kontextusból más jelentés következik.
- 21.4 A Grundfos árajánlata a kiállítás napjától számított 30 napig érvényes, kivéve, ha a Grundfos az árajánlatban másként rendelkezik. A Grundfos fenntartja a jogot, hogy módosítsa az ajánlatot a lejáratú idő előtt, amíg a vevő nem ad le megrendelést.
- 21.5 A Grundfos - anélkül, hogy ezért felelősségre lehetne vonni - bármikor kijavíthatja a Grundfos által kiadott értékesítési anyagokban, árajánlatokban, árlistákban, rendelés-visszaigazolásokban, számlákban, más dokumentumokban vagy információkban talált nyomdai hibákat, elírásokat, egyéb hibákat vagy kihagyásokat.
- 22. EXPORTKORLÁTOZÁS ÉS A FELEKKEL SZEMBENI SZANKCIÓK**
- 22.1 Bármely a Megállapodásból következő szállításra exportkorlátozások vagy kereskedelmi szankciók vonatkozhatnak többek között az Európai Unióban, az Egyesült Nemzetekben, és az Amerikai Egyesült Államokban.
- 22.2 A Grundfos vevőknek történő termékszállítási és szolgáltatásnyújtási feltételei között szerepel, hogy a vevőnek be kell tartania minden alkalmazandó exportkorlátozásokkal és kereskedelmi szankciókkal kapcsolatos szabályt, és ennek keretében aktuális megfelelési eljárással és ellenőrzéssel kell rendelkeznie.
- 22.3 Ha az exportkorlátozásokkal és kereskedelmi szankciókkal kapcsolatos szabályok miatt a Grundfos úgy ítéli meg, hogy a Megállapodásból eredő kötelezettségeinek teljesítése be van (be lesz) tiltva, akadályozva vagy korlátozva van, vagy jelentősen negatívan van befolyásolva, a Grundfos törölheti, vagy elhalaszthatja a termékek szállítását vagy a szolgáltatások nyújtását. Ilyen esetben a Grundfos nem tehető felelőssé semmilyen közvetlen vagy közvetett károkozásért.
- 22.4 Annak érdekében, hogy a vevő lehetővé tegye a hatóságok vagy a Grundfos számára, hogy ellenőrizzék, a vevő betartja-e az exportkorlátozásokkal és kereskedelmi szankciókkal kapcsolatos szabályokat, vagy hogy támogatást nyújtson a Grundfos számára, hogy megkeresse a hatóságokat a Megállapodásban szereplő termékek és/vagy szolgáltatások exportjával és/vagy értékesítésével kapcsolatban, a vevőnek - a Grundfos indokolt kérésére - haladéktalanul meg kell adnia a Grundfos-nak minden információt a termékek és/vagy szolgáltatások végfelhasználójáról, a szállításukban részt vevő felekről, rendeltetési helyükről/helyeikről és tervezett felhasználásukról.
- 23. JOGSZABÁLYOK ÉS ILLETÉKES BÍRÓSÁGOK**
- 23.1 A Megállapodásra és bármely a Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos jogvitára vagy követelésre (ideértve a szerződésen kívüli jogvitákat vagy követeléseket is) a magyar jogszabályok az irányadók, a kollíziós szabályokra vagy jogelvetekre történő hivatkozás nélkül, ami más ország jogszabályainak alkalmazását eredményezhetné. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéséről szóló Egyezménye (CISG) nem alkalmazható.
- 23.2 A felek megállapodnak abban, hogy joghatósági összegtől függően a Budai Központi Kerületi Bíróság vagy a Tatabányai Törvényszék rendelkezik kizárólagos joghatósággal a Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos jogviták vagy követelések rendezése során (ideértve a szerződésen kívüli jogvitákat vagy követeléseket is), kivéve azokat a

A GRUNDFOS TERMÉKEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE ÉS SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

jogvitákat/követeléseket ahol a jogszabályok a Fővárosi Törvényszék vagy a Budapest Környéki Törvényszék joghatóságát kötik ki, mely jogvitákra/követelésekre vonatkozóan a felek nem kívánnak más joghatóságot meghatározni.